

# 基金之友會籍申請及活動參加表格

## Friends of the Foundation Membership Application and Activity Enrollment Form



為了支持香港海洋公園保育基金的工作，我願意作出以下捐款

To support the conservation efforts of OPCFHK, I would like to donate as follows

(請務必填寫\*, 欄位 Items marked with '\*' are mandatory):

### 個人資料 Personal Information

\*中文姓名 Chinese Name: \_\_\_\_\_ 先生/女士/小姐

\*英文姓名 English Name: (Mr./Ms/Miss) \_\_\_\_\_

\*出生年月 Year & Month of Birth: \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 年 Year

\*電郵 E-mail: \_\_\_\_\_ 電話 Telephone: \_\_\_\_\_

\*通訊地址 Correspondence Address: \_\_\_\_\_

適用於小童會籍 Applicable to Junior Membership

\*家長或監護人姓名 Name of parent/guardian: \_\_\_\_\_

### 我希望加入「基金之友」

#### I wish to join the Foundation

#### 會籍類別 Membership Category

標準會籍 Regular Membership

適用於 12 歲或以上人士，月捐 HK\$100/單次捐款 HK\$800 或以上；

夏日特惠只需捐款 HK\$200 或以上

Aged 12 or above, Monthly Donation of HK\$100 or One-off Donation of HK\$800 or above; special summer promotion for HK\$200 donation only

小童會籍 Junior Membership

適用於 11 歲或以下人士，月捐 HK\$60/單次捐款 HK\$500 或以上；

夏日特惠只需捐款 HK\$80 或以上

Aged 11 or below, Monthly Donation of HK\$60 or One-off Donation of HK\$500 or above; special summer promotion for HK\$80 donation only

#### \*捐款金額 Donation Amount

每月捐款 Monthly Donation of  單次捐款 One-off donation of

HK\$60  HK\$100  HK\$250  HK\$400

HK\$800  HK\$1000  HK\$ \_\_\_\_\_

為幫助節省行政開支，本人不需要收據。

To help reduce administrative cost, please do not send me a receipt.

#### 會員卡款式 Membership Card Design

大熊貓

Giant Panda

中華白海豚

Chinese White Dolphin

海馬

Seahorse

### 及參加「夜探大潭動物明星」

#### and register for the 'Night Safari in Tai Tam'

#### 人數 No. of participants

\_\_\_\_\_ x HK\$60 (會員 Member) +

\_\_\_\_\_ x HK\$120(非會員 Non-member)

總金額 Total amount: \_\_\_\_\_

(請於後頁填上參加者名單及年齡 Please provide the names and age of the participants on the next page)

# 每位基金之友會員可邀請一位非會員以會員價參加

「夜探大潭動物明星」

Each member can invite one non-member to join the 'Night Safari in Tai Tam' at member rate

#### \* 付款方式 Payment Method

請在以下信用卡戶口扣除款項

Please debit from the credit card account below

VISA  萬事達卡 MasterCard

持卡人姓名 Cardholder's Name: \_\_\_\_\_

信用卡號碼 Card No.: \_\_\_\_\_

有效日期至 Expiry date: [ ] [ ] 月 Month [ ] [ ] [ ] [ ] 年 Year

持卡人簽署 Cardholder's signature: \_\_\_\_\_

下列付款方式只適用於單次捐款

Below methods ONLY applicable to one-off donation

直接存入香港海洋公園保育基金帳戶(請將入數紙正本連同表格寄回)

Direct Bank-in Deposit to OPCFHK account (please return this form with the original bank-in slip)

匯豐銀行戶口號碼 HSBC Account Number: (004) 002-5-378-068

現附上抬頭為「香港海洋公園保育基金」之劃線支票

Enclosed crossed cheque made payable to

Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong

捐款港幣 100 元或以上可獲發收據作報稅之用。若閣下需要捐款收據，請提供郵寄地址。All donations of HK\$100 or above are tax deductible. Please provide mailing address for receipt.

本人/我們亦已閱讀香港海洋公園保育基金("保育基金")的個人資料收集聲明，包括在直接促銷中使用本人/我們的個人資料有關的資訊。本人/我們明白本人/我們有權在下列方格內加上剔號("✓")表示拒絕該等直接促銷。若本人/我們不在下列方格內加上剔號("✓")，保育基金可使用本人/我們的個人資料(主要為本人/我們的姓名及聯絡詳情)向本人/我們直接促銷產品、服務、活動及其他標的(主要為保育基金或其商業或合作夥伴提供的消費產品及服務)。有關詳情請參閱保育基金個人資料收集聲明。I/We have also read the Personal Information Collection Statement of Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong ("OPCFHK"), including the information about the use of my/our personal data in direct marketing. I/We understand that I/we have the right to opt-out from such direct marketing by ticking ("✓") the box below. If I/we do not tick the box("✓"), OPCFHK may use my/our personal data (primarily my/our name and contact details) in direct marketing products, services, activities and other subjects to me/us (primarily consumer products and services offered by OPCFHK or its business associations or partners) as more particularly set out in the Personal Information Collection Statement.

請不要向本人/我們提供直接促銷資訊。

Please do NOT send the direct marketing information to me/ us.

\*簽署 Signature:

\_\_\_\_\_

\*日期 Date:

\_\_\_\_\_

小童會員須由家長代簽

Endorsement by parents or guardian is required for Junior Member

請填妥表格寄回 香港 香港仔 香港海洋公園保育基金「基金之友」收

Please return the completed form to "Friends of the Foundation", Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong" at Ocean Park, Aberdeen, Hong Kong.

全名 FULL Name	年齡 Age	會員編號 (如適用) Membership NO. (if applicable)

### 報名方法及條款細則

1. 報名：將參加者英文姓名、聯絡電話及基金之友會員編號（如已收到會員卡）電郵至 [carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk](mailto:carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk) 或傳真至 2553 5840。閣下將於兩個工作天內收到保育基金之確認通知。
2. 所有會員可邀請一位非會員以會員價參加此考察團。
3. 截止報名日期：2014年8月14日（星期四）；保育基金將視乎報名人數決定成團與否，並於截止報名後五個工作天內作出通知。如帶來不便，敬請見諒。
4. 如在出發前2小時懸掛3號或以上熱帶氣旋訊號、紅色或黑色暴雨警告，活動將會自動取消及改期。
5. 查詢：陳小姐  
電話：3923 2217  
電郵：[carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk](mailto:carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk)。

### Registration arrangement, terms and conditions

1. Registration: Please provide applicants' FULL name, contact number and Friends of the Foundation membership number (If known) by email to [carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk](mailto:carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk) or fax to 2553 5840. Applicants will receive OPCFHK's notification within 2 working days.
2. Each member can invite one non-member to join the dolphin eco-tour at member rate.
3. Enrolment deadline: August 18, 2014 (Thursday);
4. As a minimum number of applicants is required to schedule a tour, OPCFHK will send out confirmation within 5 working days after the deadline. Apologies for any inconvenience caused.
5. Upon hoisting if typhoon signal No. 3 or higher black rainstorm signal 2 hours before pick-up time, the tour will be automatically cancelled or postponed.
6. Enquiry: Miss Carrie Chan  
Tel: 3923 2217  
Email: [carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk](mailto:carrie.sk.chan@oceanpark.com.hk)

**您的捐款可支持我們亞洲區的野生動物保育工作！**

**Your contribution is critical to our wildlife conservation efforts!**

我們爲了下列理由在此收集閣下的個人資料，並以此聲明及保育基金的個人資料私隱政策聲明中所列明的指引及原則，處理及持有該等資料。該等指引及原則廣泛適用於我們持有的資料。我們力圖充分遵守香港法例第486章個人資料(私隱)條例的條文。

我們提供此聲明以表明我們對保護閣下私隱的堅定承諾及披露我們收集及移轉資料的慣常做法。

### 收集方式

我們主要透過請求閣下填寫表格或問卷直接收集個人資料，亦會為提供閣下要求的服務、活動或設施收集個人資料。我們亦可能收集有關閣下的互聯網協定地址、瀏覽器類型、域名及瀏覽時間的資料。

### 可能被收集的個人資料

我們為提供服務、活動及設施，視乎所提供的服務、活動及設施的性質，需要閣下不時向我們提供不同種類的個人資料。我們收集的個人資料可能包括(但不限於)閣下的姓名、年齡、稱謂、職位、地址、聯絡號碼(包括流動電話及傳真號碼)及電郵地址。該等個人資料亦可能關於閣下要求的資訊、服務、活動或設施有關的其他人士，例如閣下子女或其他家庭成員的個人資料。閣下可自行選擇提供個人資料或任何資料，但若未能提供我們要求所需的個人或其他資料，可能會導致我們無法處理閣下的要求或提供閣下要求的服務、活動及設施。

我們提供的某些教育或其他課程或活動為團體活動，參加者有機會被我們的攝影師、該等活動的其他參加者拍攝。該等活動的每位參加者因此必須無條件同意在活動過程中被我們的攝影師或其他參加者拍攝。參加者遞交參加有關活動的申請表格即代表其接受此條件。

我們亦可能產生及編制有關閣下的資料。閣下提供的或我們不時產生及編制有關閣下的個人資料及其他資料統稱為「閣下資料」。

### 使用閣下資料

我們可能不時使用閣下資料作下列一個或多個用途：

- (i) 提供服務、活動及設施及處理有關的申請或要求，包括但不限於處理捐款、參加教育或保育活動及教育課程的申請或「基金之友」會籍的申請、運作我們的網站及有關的行政、管理、運作及維修事宜；
- (ii) 與閣下溝通，包括但不限於回應閣下對資訊、服務、活動及設施的要求；
- (iii) 設計及提供比賽、遊戲、抽獎、推廣、意見調查及/節目；
- (iv) 使閣下能夠從我們的網站向朋友發送有關所選網頁的電郵或電子賀卡；
- (v) 促銷產品、服務、活動、設施及其他標的(詳情請參閱以下「在直接促銷中使用閣下資料」部分，閣下可選擇不接收促銷資訊)；
- (vi) 訂制閣下於我們網站的體驗、顯示閣下感興趣的內容、利用與廣告商(在不透露我們網站的個人用戶的身分的基礎上)綜合分享的人口數據根據閣下的喜好顯示內容；
- (vii) 診斷我們伺服器出現的問題及使用閣下的互聯網協定地址管理我們的網站；
- (viii) 進行內部統計研究及分析；
- (ix) 在香港境內或境外適用的任何法律、法院命令、指令、守則或指引要求下作出披露；
- (x) 調查及處理涉及保育基金，或我們的任何客人、捐贈者或網站使用者的投訴或個案；及
- (xi) 預防、偵測或調查可疑或非法活動。

若個人資料將於收集後被顯示，例如宣布比賽獲獎人士詳情，我們將適當地把資料匿名並預先告知閣下。

### 披露閣下資料

我們重視接收到的所有個人資料並盡力保持其私隱。除非閣下事先同意或法律要求，我們並不會向任何第三方轉移或披露閣下資料，唯我們可能如以下所述於香港境內或境外轉移或披露閣下資料(而我們並不會向另一方轉移閣下資料以供其在直接促銷中使用)：

- (i) 我們的附屬公司、聯營公司及/或商業夥伴；
- (ii) 就我們的運作向我們提供服務或意見（使我們能夠提供或協助我們提供閣下要求的服務、活動或設施）的任何人員、代理人、顧問、核數師、承包商或服務供應商；
- (iii) 若閣下同意或不反對我們在直接促銷中使用閣下資料（詳情請參閱以下「在直接促銷中使用閣下資料」部分），我們與其分享資料以向閣下提供特別優惠及資訊的促銷傳訊及營運夥伴；
- (iv) 對我們有保密責任的任何人士；及
- (v) 我們根據香港境內或境外適用的任何法律、法院命令、指令、守則或指引要求需要向其作出披露的任何人士。

因我們無力控制非我們代理人的任何第三方（例如我們需要向其披露閣下資料的任何政府機構）的行為，閣下應留意此聲明內所載列的私隱保障並不適用於根據此聲明向該等第三方披露的任何資料。我們會盡量只跟負責任的第三方往來，但我們對該等第三方所提供的私隱保障並不負責。

#### 在直接促銷中使用閣下資料

除非閣下同意或不反對，我們方可在直接促銷中使用閣下資料。

就直接促銷，我們有意：

- (i) 使用我們不時收集、編制、產生或持有的閣下姓名、聯絡詳情、客戶分析資料、捐款紀錄及服務、產品及活動組合資料；及
- (ii) 促銷及推廣有關保育基金或我們的商業及合作夥伴的產品、服務、活動、設施、教育課程、比賽、遊戲、抽獎、推廣及/或項目，包括：
  - 我們的「基金之友」會員福利及優惠
  - 親子、教育或康樂活動
  - 保育基金的消息及資訊
  - 節日或慈善活動或特別節目
  - 野生動物及環境保育
  - 意見調查；及

我們的商業及合作夥伴提供的產品及服務包括：

- |                 |              |                                  |
|-----------------|--------------|----------------------------------|
| • 航空及交通運輸服務     | • 消閒產品       | • 互聯網及社交媒體服務                     |
| • 旅遊服務及產品       | • 運動用品       | • 房地產                            |
| • 餐飲            | • 美容產品及服務    | • 購物中心                           |
| • 家居用品          | • 時裝及服裝      | • 超級市場及便利店                       |
| • 個人護理產品        | • 鮮花及禮物籃     | • 博物館、文化中心、戲院及其他場所及相關節目、展覽、表演及娛樂 |
| • 電訊及相關產品及服務    | • 銀行、金融及保險產品 | • 酒店住宿及款待                        |
| • 書刊及其他印刷品      | • 鐘錶及首飾珠寶    | • 現金券、優惠券及禮品卡                    |
| • 影音產品          | • 電腦、電子產品及遊戲 | • 慈善活動                           |
| • 教育、玩具及兒童商品及服務 | • 汽車及相關產品及服務 |                                  |

如閣下不欲我們在直接促銷中使用閣下資料，煩請在表格中的方格內加上剔號(☐)或通知我們行使閣下選擇不接受直接促銷的權利。閣下亦可在任何時候致函下列地址、致電 (852) 3923 2217或按直接促銷資訊中提供的聯繫方式聯絡我們選擇不接受直接促銷。

#### 查閱及改正資料

閣下有權查閱及（如適用）改正或更新我們持有的有關閣下的任何個人資料。閣下亦有權要求獲悉我們的私隱政策及我們持有的個人資料種類的詳情。

如閣下希望行使任何該等權利，煩請向我們的會籍主任發送電郵至 [opcf@oceanpark.com.hk](mailto:opcf@oceanpark.com.hk) 或致函下列地址：

會籍主任

香港海洋公園保育基金

香港香港仔海洋公園

電話：(852) 3923 2217

傳真：(852) 2553 5840

**Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong ("OPCFHK" or "we")  
Personal Information Collection Statement**



Our collection of your personal information in this case is for the reasons set out below and we aim to process and hold such information on the basis of the guidelines and principles set out in this Statement and in our Privacy Policy Statement which applies generally to information held by us. We seek to comply fully with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486) of the laws of Hong Kong.

We have created this Statement in order to demonstrate our firm commitment to your privacy and to disclose our information gathering and dissemination practices.

**Manner of Collection**

We primarily collect personal information directly by requesting that you complete forms or questionnaires, and also in connection with provision of services, activities or facilities to you at your request.

We may also collect information regarding your internet protocol address, browser type, domain name and access time.

**Personal Data which may be Collected**

From time to time, it is necessary for you to supply us with different categories of personal information in connection with our provision of services, activities and facilities, depending on the nature of the services, activities and facilities offered. The personal information we collect may include (but not limited to) your name, age, title, position, address, contact number (including mobile phone and fax numbers) and email address. The personal information may also relate to other persons relevant to the information, services, activities or facilities you have requested, for example, personal information of your children or other family members. The provision of personal data or any information is voluntary, but any failure to supply the necessary personal data or information requested may result in us being unable to process your requests or provide the services, activities and facilities requested by you.

Certain education or other programmes or activities offered by us are group activities and there are chances a participant may be photographed by our staff or other participants of such activities or guests within the group. It is therefore a condition that each participant of such activities unconditionally agrees to be photographed by our staff or other participants or guests during the course of the activities. Submission of the application to participate in the relevant activities constitutes the acceptance of this condition by the applicant.

We may also generate and compile information about you. Personal data and other information provided by you or generated and compiled by us about you from time to time is collectively referred to as "Your Information".

**Use of Your Information**

We may use Your Information for one or more of the following purposes from time to time:

- (i) providing and processing applications or requests for services, activities and facilities, including but not limited to handling of donation, applications for conservation or education programmes and activities, and applications for Friends of the Foundation Membership, operation of our website and matters relating to the administration, management, operation and maintenance of the same;
- (ii) communicating with you, including but not limited to responding to your requests for information, services, activities and facilities;
- (iii) designing and offering contests, games, lucky draws, promotions, surveys and/or events;
- (iv) enabling you to send e-mails, e-cards of preferred pages from our website to friends;
- (v) marketing products, services, activities, facilities and other subjects (please see further details in "Use of Your Information in Direct Marketing" section below and you may opt out from receiving marketing information);
- (vi) tailoring your experience at our website, showing content of interest, displaying the content according to your preferences by use of demographic information which is shared with advertisers on an aggregate basis (without revealing the identity of individual user of our website);
- (vii) diagnosing problems with our server and administering our website by use of your Internet Protocol address;
- (viii) conducting internal statistical research and analysis;
- (ix) making disclosure when required by any law, court order, direction, code or guideline applicable in or outside Hong Kong;
- (x) investigating and handling complaints or cases involving OPCFHK, or any of our guests, donors or website users; and
- (xi) preventing, detecting or investigating suspicious or illegal activities.

If personal data is to be displayed after collection, e.g. in announcing contest winners details, due care will be given to anonymize it and to advise you in advance.

**Disclosure of Your Information**

We value all personal information received and do our best to maintain its privacy. Except with your prior consent or as required by law, we will not transfer or disclose Your Information to any third party except that we may transfer or disclose Your Information in or outside Hong Kong as stated below (and we will not transfer Your Information to another party for it to use in direct marketing):

- (i) our subsidiaries, associated companies and/or business associations;
- (ii) any personnel, agent, adviser, auditor, contractor or service provider who provides services or advice to us in connection with our operations as required to enable us to provide, or assist us in providing, the services, activities or facilities you have requested;
- (iii) if you consent or do not object to our use of Your Information in direct marketing (please see further details in "Use of Your Information in Direct Marketing" section below), our marketing communications and operations partners with whom we share information for the purpose of providing you with special offers and information;
- (iv) any person under a duty of confidentiality to us; and
- (v) any person to whom we are required to make disclosure under any law, court order, direction, code or guideline applicable in or outside Hong Kong.

You should note that as we have no control over the acts of any third party that is not our agent (e.g. any governmental agency to whom we are required to disclose Your Information), the privacy protection stated in this Statement ceases to apply to any information which has been disclosed to such a third party in accordance with this Statement. We endeavour to deal only with responsible third parties but assume no responsibility for the privacy protection provided by such third parties.

#### **Use of Your Information in Direct Marketing**

We are allowed to use Your Information in direct marketing only if you consent or do not object.

In connection with direct marketing, we intend:

- (i) to use your name, contact details, customer profiling information, donation record, and services, products and activities portfolio information collected, compiled, generated or held by us from time to time; and
- (ii) to market and promote the products, services, activities, facilities, education programmes, contests, games, lucky draws, promotions and/or events relating to OPCFHK or our business associations and partners, including:

- our Friends of the Foundation Membership benefits and other offerings
- family, educational or recreational activities
- news and updates on OPCFHK
- special events, charity events or special programmes
- wildlife and environmental conservation
- survey; and

products and services provided by our business associations and partners include:

- airline and transportation services
- travel services and products
- food and beverages
- household products
- personal care products
- telecommunications and related products and services
- books and other printed materials
- audio and visual products
- education, toys and children goods and services
- leisure products
- sporting products
- beauty products and services
- fashion and apparel
- flowers and hampers
- banking, financial and insurance products
- watches and jewellery
- computers, electronic products and games
- cars and related products and services
- internet and social media services
- real estate property
- shopping malls
- supermarkets and convenience stores
- museums, cultural centres, cinemas and other venues and related programmes, exhibitions, shows and entertainment
- hotel accommodation and hospitality
- vouchers, coupons and gift cards
- charity events

If you do NOT wish us to use Your Information in direct marketing, please tick  the box in the form or inform OPCFHK via telephone to exercise your opt-out right. You may also write to us at the address below, call us at (852) 3923 2217 or contact us via the contact information provided in our direct marketing materials to opt out from direct marketing at any time.

#### **Data Access and Correction**

You are entitled to access any personal data we hold about you, and if applicable to correct or update it. You also have the right to request details of our privacy policy and the types of personal data we hold. If you wish to exercise any such right, please send an e-mail to our Membership Officer at [opcf@oceanpark.com.hk](mailto:opcf@oceanpark.com.hk) or write to:

Membership Officer  
 Ocean Park Conservation Foundation, Hong Kong  
 Ocean Park, Aberdeen, Hong Kong  
 Telephone: (852) 3923 2217  
 Facsimile: (852) 2553 5840